

Collection
Radio Moscow
RMS

¡ A T E N C I O N !

Si Ud. desea recibir en forma regular las grabaciones de nuestro programa llene y devuélvenos esta tarjeta - confirmación a la siguiente dirección:

RADIO MOSCU, MOSCU, URSS

ESTE PROGRAMA (indicar el nombre) _____

FUE TRANSMITIDO (subrayar):

- 1. EN FORMA COMPLETA
- 2. PARCIAL
- 3. NO FUE TRANSMITIDO

FECHA DE EMISION DE PROGRAMA: _____

(dia)

(mes)

(año)

A LAS _____ HORAS _____ MINUTOS

MUSICA MOLDAVA

VOZ: Les ofrecemos el programa musical donde podrán escuchar música moldava. Moldavia es una de las repúblicas soviéticas.

(música)

VOZ: Melodías moldavas... ¡Qué gran cantidad de epítetos habrán seleccionado los escritores y poetas, para transmitir sus impresiones de la música moldava! "Impetuosa, vertiginosa... Es una música que llega al corazón... Es una música igual que el Sol resplandeciente"... Pero, de todos modos, su atracción mágica no deja de ser un enigma.

(música)

VOZ: El violín - rey de los instrumentos musicales... Desde tiempos remotos, es un instrumento popular de los moldavos. Se ha constituido una cultura peculiar de ejecución en violín, sin análogo en el mundo. Tal vez, lo principal que distingue a la música moldava para violín sea su marcado carácter virtuoso. Los pasajes vertiginosos, los ritmos prodigiosos... Cuando actúa algún violinista moldavo, no sólo profesional, sino con frecuencia aficionado, es imposible apartar la vista de él. Algo semejante experimenta una criatura cuando le muestran alguna maravilla.

(música)

VOZ: En solo de violín Nikolai Botgros. La pieza que interpreta con músicos del conjunto "Leutari", se titula "Sirba de concierto" (sirba es una danza popular moldava).

(música)

VOZ: El nombre del grupo "Leutari" proviene de la palabra

"leutar" que quiere decir, músico popular. En otros tiempos los leutares fueron músicos ambulantes. Con la alforja sobre los hombros iban de un poblado a otro, tocaban en los casamientos, entretenían a los amos acaudalados, pero tampoco dejaban de lado las casas de los pobres. Sobre los leutares y su arte, circulan no pocas leyendas y canciones.

(música)

VOZ: La ciudad de Kishinióv es el centro cultural y musical de Moldavia. En el paisaje urbano prevalecen dos colores: el blanco y el verde. Los claros edificios se sumergen en el verde vivo de los parques, patios y boulevares. Uno de los elegantes edificios de piedra blanca en el centro de Kishinióv, con friso de cobre, galerías abiertas y pilastras de mármol es el Teatro de Opera de Moldavia. No lejos de allí se encuentra el edificio de la Sociedad Filarmónica Nacional. Los afiches de sus salas de conciertos ofrecen programas para todos los gustos. En Kishinióv se encuentra asimismo el Conservatorio y la Unión de Compositores de Moldavia. El teatro, la Sociedad filarmónica, el Conservatorio y la Unión de compositores son centros musicales de la ciudad, sin contar los numerosos clubes.

(música)

VOZ: Seguidamente, podrán escuchar música de Evgueni Doga, uno de los compositores más famosos de Moldavia.

(música)

VOZ: "Hombre, sólo tú eres capaz de preservar la paz en la Tierra", - se dice en la canción de Evgueni Doga "La voz humana". Canta Nadiezhda Chepraga.

(canción)

VOZ: He aquí un detalle curioso: casi todos los músicos conocidos de Moldavia son oriundos del campo. Por ejemplo, María Biáshu, solista del Teatro de Opera de Moldavia, artista del pueblo de la Unión Soviética y laureada de concursos internacionales. Ella nació y creció en el seno de una familia campesina. Si en la escena del teatro interviene en óperas moldavas, rusas, italianas, en los conciertos con frecuencia interpreta canciones moldavas con gran satisfacción.

(canción)

VOZ: María Biáshu interpreta una canción popular de boda.

(canción)

VOZ: En las localidades rurales de Moldavia hay muchas personas talentosas. Debemos decir que muchos dirigentes de cooperativas campesinas hacen lo posible para que los campesinos tengan escuelas musicales para sus hijos y Casa de Cultura con espaciosas salas de conciertos con los más modernos equipos. Estas salas han sido previstas para 600, 800 y hasta mil plazas. Allí se ofrecen conciertos de música popular a los que acuden familias enteras, también concursos de intérpretes de danzas populares y veladas juveniles. A menudo los músicos locales organizan festivales de aficionados.

VOZ: Seguidamente podrán escuchar una grabación de uno de estos festivales. Actúa un conjunto familiar del poblado moldavo de Chepeleutsa.

(música)

VOZ: El conjunto "Zhok", colectivo de danzas de la sociedad filarmónica de Kishinióv, es bien conocido no sólo en la república, sino también en el país. Ahora podrán escuchar la grabación de un concierto de este conjunto.

(música)

VOZ: Lástima que ninguna grabación musical por radio puede transmitir el humor que entrañan las danzas moldavas, ni la maestría artística de los bailarines. Los moldavos son incansables en la danza.

(música)

VOZ: El moldavo es un pueblo de una gran fantasía e ingenio. En la música estas cualidades se encuentran originalmente representadas. Podrán darse cuenta de ello al ~~escuchar~~ la siguiente grabación. Actúa Liubomir Yorga conocido leutier de la república.

(música)

VOZ: Difícilmente hayan adivinado qué instrumento tocó el músico. Se trata de un instrumento hecho de escamas de pescado. Sí, sí, no se sorprendan. Los moldavos se las ingenian para convertir en instrumentos musicales a cualquier objeto hasta, al parecer, el más inadecuado para ello: hojas de árboles, choclos y hasta escamas de pescados. La fantasía del pueblo es verdaderamente infinita.

VOZ: Aquí damos por finalizada esta emisión. Por último les invitamos a escuchar la canción "Deseo". Paz, felicidad, amor y éxitos en la vida, les desea el autor de la canción Liviu Shtírbu y sus intérpretes - los integrantes del conjunto juvenil "Play".

(canción)